

**The 6<sup>th</sup> International Conference on Utility Management & Safety (ICUMAS) 2018  
cum China International City Pipeline Exhibition (CICP) 2018  
(第六屆國際管綫管理及安全會議 暨 中國國際城市管綫展覽會)**



**The 6<sup>th</sup> International Conference on Utility Management & Safety 2018  
(The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018)  
第六屆國際管綫管理及安全會議  
-“Building new with latest technologies” (共建新市場, 共享新技術)**

**Programme Rundown (會議流程)**

(subject to change)

Conference on 27<sup>th</sup> November 2018 會議日期: 2018 年 11 月 27 日  
Venue : “The Canton Fair Complex” Area B, Guangzhou, P.R. China 地點: 中國廣州 · 廣交會展館 B 區  
(Formerly know as: Guangzhou International Convention & Exhibition Ctr (又名: 廣州國際會議展覽中心)  
No. 380, Yuejiang Zhong Road, Haizhu District, Guangzhou, China 中國廣州市海珠區閱江中路 380 號

Time 時間	Event 活動	
08:30-08:50	2018 中國國際城市管綫展覽會 開幕禮 Opening Ceremony of China International City Pipeline Exhibition (CICP) 2018	地點 : 9.1 號館 Venue : Hall 9.1
<b>Opening Ceremony and IIUS 1st Inauguration Ceremony (大會開幕 暨 國際管綫專業學會第一屆理事會就職典禮) Venue : Conference Rm# 8 地點: 8 號會議室</b>		
08:50-09:00	2018 年中國城市規劃協會地下管綫專業委員會 2018 年會 開幕禮	
09:00-10:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 開幕詞 王海寧 先生 中國城市規劃協會地下管綫專業委員會主任</li> <li>- 廣東省或廣州市主管部門 致歡迎詞</li> <li>- 國際管綫專業學會 會長、香港特別行政區政府發展局原局長 馬紹祥 先生 致詞 Ir MA Siu-cheung, Eric, GBS, JP, Founding President of IIUS, Ex-Secy for Development, HKSARG)</li> <li>- 中國城市規劃協會領導講話 唐凱會長</li> <li>- 《2017 年中國城市地下管綫發展報告》發佈</li> </ul> 國際管綫專業學會 第一屆理事聘任儀式 (由香港特別行政區政府 立法會議員 謝偉銓先生 頒發) IIUS 1 <sup>st</sup> Inauguration Ceremony <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guest of Honor : Mr. TSE Wai-chuen, Tony, BBS Member of Legislative Council (Architectural, Surveying, Planning and Landscape), The Government of the HKSAR</li> </ul> “第一屆生命線杯” 優秀論文頒獎 118 防挖掘共用平臺及管綫事故公眾號上線儀式	
10:00-10:20	<b>BREAK 小休時間</b>	
<b>The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 (第六屆國際管綫管理及安全大會) Venue : Conference Rm# 2 地點: 2 號會議室</b>		
10:20-10:45	Topic : Innovative Sensors and Novel Techniques for Performing Quality Inspection on Covered and Buried Pipes (用於對覆蓋和埋設管道進行質量檢驗的創新傳感器和新技術) Speaker : Ir Prof. TSE Wai-tat, Peter, FIIUS, Director of SEAM Lab, Department of Systems Engineering and Engineering Management, City University of Hong Kong (謝偉達 教授、工程師, 管綫專業監理師)	
10:45-11:10	Topic : India Experience on Trenchless applications (印度在非開挖應用方面的經驗) Speaker : Dr. Niranjan SWARUP, HFIIUS, Director General of Indian Society for Trenchless Technology, India (國際管綫專業學會 院士 印度代表)	
11:05-11:25	Topic : Mapping water pipe's leak by GPR wave velocity (用 GPR 波速繪制水管泄漏地圖) Speaker : Ms. CHEUNG W. Y., Bella & Mr. LAU K. W., Peter, Department of Land Surveying and Geo-Informatics, The Hong Kong Polytechnic University (張帷逸 小姐及劉景鏞 先生, 香港理工大學 建設及環境學院 - 土地測量及地理資訊學系)	
11:25-11:50	Topic : Pipe Condition Assessments: Methods, Standards, Operation, Grades and Report (管道狀況評價: 方法、標準要求、器材、評級及報告) Speaker : Mr. DAI Yi, FIIUS, Managing Director of Shenzhen Bominwell Robotics Co., Ltd. (代毅 先生, 管綫專業監理師, 深圳市博銘維智能科技有限公司 常務副總經理)	
11:50-12:15	Topic : Drainage Rehabilitation in Malaysia (馬來西亞排水管道修復) Speaker : Dr. Mohd Syazwan Abdullah, HFIIUS, Regional Director of Asia Region of Institute for Infrastructure Asset Management, Malaysia (國際管綫專業學會 榮譽院士 馬來西亞代表)	



# The 6th International Conference on Utility Management & Safety 2018 (The 6th ICUMAS 2018)

第六屆國際管綫管理及安全會議

–“Building new with latest technologies” (共建新市場, 共享新技術)

## Programme Rundown (會議流程) (subject to change)

Conference on 27<sup>th</sup> November 2018

會議日期: 2018 年 11 月 27 日

Venue : “The Canton Fair Complex” Area B, Guangzhou, P.R. China

地點: 中國廣州 · 廣交會展館 B 區

(Formerly know as: Guangzhou International Convention & Exhibition Ctr

(又名: 廣州國際會議展覽中心)

No. 380, Yuejiang Zhong Road, Haizhu District, Guangzhou, China

中國廣州市海珠區閱江中路 380 號

Time 時間	Event 活動
12:15-12:35	<p>Topic : The GPR Hamburger theory and practice: a standardized 3D imaging criteria (GPR 漢堡理論與實踐: 標準化的 3D 成像標準)</p> <p>Speaker : Ms. LUO X.L., Tess, Department of Land Surveying and Geo-Informatics, The Hong Kong Polytechnic University (羅享寰 小姐, 香港理工大學 建設及環境學院 – 土地測量及地理資訊學系)</p>
12:35-13:00	<p>Topic : Management and Control of Road Opening for Underground Utilities in Hong Kong (香港地下基礎設施相關的道路挖掘管理與控制)</p> <p>Speaker : Mr. HO Kwok-tim – Sr Engr/Utilities, Research and Development Division Highways Department, The Government of the HKSAR (何國添先生, 香港特別行政區政府 路政署, 研究拓展部 – 公用設施工程, 高級工程師)</p>
13:00-14:00	<b>LUNCH 午膳時間</b>
14:00-14:25	<p>Topic : Utility Aspects on Slope Safety (靠近斜坡的管綫安全)</p> <p>Speaker : Ms. CHAN Wai-lin, Sr Geo Engr/Mainland West 1 - Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering &amp; Development Department, The Government of the HKSAR (陳惠蓮女士, 香港特別行政區政府 土木工程拓展署, 土力工程處-九龍及新界西一組, 高級土力工程師)</p>
14:25-14:45	<p>Topic : A lab study of coupling effects of electromagnetic induction on underground utilities (电磁感應耦合對地下管綫效應的實驗研究)</p> <p>Speaker : Mr. SIU K.L., Peter, Department of Land Surveying and Geo-Informatics, The Hong Kong Polytechnic University (蕭家禮 先生, 香港理工大學 建設及環境學院 – 土地測量及地理資訊學系)</p>
14:45-15:10	<p>Topic : Condition Assessment and Major Sewer Rehabilitation (狀況評估和主要排水管道修復)</p> <p>Speaker : Mr. FUNG Yiu-man, Frankie, Sr Engr/Rehabilitation Technology, Operations &amp; Maintenance Branch, Mainland South Division, Drainage Services Department, The Government of the HKSAR (馮耀文 先生, 香港特別行政區政府 渠務署, 操作維修科-九龍及新界南渠務部, 修復技術 高級工程師)</p>
15:10-15:35	<p>Topic : Onecall System (一呼通系統)</p> <p>Speaker : Mr. Lonion CHEN, Business Development Manager China, Pelican Corp, Australia (國際管綫專業學會 澳洲代表)</p>
15:35-16:00	<p>Topic : Trenchless Technologies (非開挖技術)</p> <p>Speaker : Mr. John Ronald ALLEN, HFIIUS, R.J. Allen’s Training &amp; Assessment Services, Australia (國際管綫專業學會 澳洲代表)</p>
16:00-16:20	<p>Topic : Walking a straight GPR line? Is it by default, an assumption or just a fantasy? (走直的 GPR 綫? 是默認, 假設還是想像?)</p> <p>Speaker : Mr. CHING P.H., Gabbo, Department of Land Surveying and Geo-Informatics, The Hong Kong Polytechnic University (程博軒 先生, 香港理工大學 建設及環境學院 – 土地測量及地理資訊學系)</p>
16:20-16:45	<p>Topic : Sewer Inspection and diagnosis by the In-pipe Infrared Thermographic System (IPITS) (通過管道內紅外熱成像系統進行排水管道檢測與診斷)</p> <p>Speaker : Ir Dr. LAI Wai-lok, Wallace, Associate Professor, Department of Land Surveying and Geo-Informatics, The Hong Kong Polytechnic University (賴緯樂 博士, 香港理工大學 建設及環境學院 土地測量及地理資訊學系)</p>
16:45-17:10	<p>Topic : Leakage Management and Monitoring (漏損控制的考核)</p> <p>Speaker : 杜建國 先生, HFIIUS, 北京自來水集團 原副總裁 (國際管綫專業學會 榮譽院士)</p>
17:10-17:35	<p>Topic : Comprehensive Utility Survey-The Secret and Mystery of Utility Surveys, Safety and Management (綜合管綫測量-管綫探測的精度、安全及奧秘)</p> <p>Speaker : Ir Dr. King WONG, RPUS, FIIUS, Executive President of IIUS (黃敬 博士、工程師, 管綫專業監察師, 國際管綫專業學會 終身院士暨執行會長)</p>
17:35-17:45	<b>CLOSING 閉幕</b> <i>Presentation of Souvenirs and Group Photos</i>

**END OF CONFERENCE 會議完畢**

# The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 cum China International City Pipeline Exhibition 2018 (第六屆國際管綫管理及安全會議 暨 中國國際城市管綫展覽會)

Conferences & Exhibition to be held within 27<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> Nov 2018 (2018年11月27至29日同期進行的論壇及展覽會)

Year 2018	26 Nov (11月26日)	27 Nov (11月27日)	28 Nov (11月28日)		29 Nov (11月29日)
	Conference Name (論壇名稱)				
The Westin Pazhou "The Canton Fair Complex" - Area C (展館 C 區 廣州廣交會 威斯汀酒店)	(18:00-20:00) IIUS Welcoming Dinner 國際管綫專業學會 歡迎晚宴				
Area B, Conference Room 8 (展館 B 區 會議室 8)		(09:00-10:00) Opening Ceremony and IIUS 1 <sup>st</sup> Inauguration Ceremony 中國城市規劃協會地下管綫專業委員會 2018 年會開幕 暨 國際管綫專業學會第一屆理事會就職典禮	(09:00 -12:40) 一呼通防挖掘共享平台與 地下管綫詳查	(13:30 -17:00) 城市道路塌陷災害與道路 病害檢測評估	
		(10:00-17:00) 主題報告會	地下空間(管綫)綜合規劃管 理與多規合一	地下管綫安全風險評估與 隱患排查整治	
Area B, Conference Room 2 (展館 B 區 會議室 2)		(10:20-13:00)	(14:00-17:30)	(09:00 -12:30)	(13:30 -17:00)
		<b>The 6th ICUMAS 2018</b> <b>第六屆國際管綫管理及安全會議</b>		綜合管廊安全, 智慧運營及 BIM + GIS 技術	
Area B, Conference Room 1 (展館 B 區 會議室 1)		(09:00 -12:30)	(13:30-17:00)	(09:00 -11:30)	
		地下管綫工程非開挖發展		地下管綫工程非開挖發展	
Area B, Conference Room 4 (展館 B 區 會議室 4)				(09:00 -12:30)	(13:30-17:00)
				2018 城鎮供水排水管網運行暨城市管綫應急搶險	
Area B, Conference Room 5 (展館 B 區 會議室 5)				(09:00-12:30)	(13:30-17:00)
				城市燃氣管網安全運行	
Area B, Conference Room 6 (展館 B 區 會議室 6)				(09:00 - 12:30)	(13:30 - 17:00)
				大,物,移,雲開啟智慧水務 新時代	城市軌道交通地下管綫規 劃, 遷改及防護
Area B 展館 B 區		Exhibition (中國國際城市管綫展覽會)			



## List of Supporting Organizations

### Government Departments

- Architectural Services Department (ArchSD)
- Buildings Department (BD)
- Civil Engineering and Development Department (CEDD)
- Drainage Services Department (DSD)
- Electrical & Mechanical Services Department (EMSD)
- Highways Department (HyD)
- Transport Department (TD)
- Water Supplies Department (WSD)

### Local Associations

- The Association of Consulting Engineers of Hong Kong (ACEHK)
- Asian Institute of Building (AIB)
- Association of Landscape Consultants
- Building Services Operation and Maintenance Executives Society (BSOMES)
- The Chartered Association of Building Engineers (CABE) Hong Kong Chapter
- Contractor's Authorized Signatory Association (CASA)
- Construction Industry Council (CIC)
- Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIH)
- The Hong Kong Association for the Advancement of Science & Technology (HKAASST)
- Hong Kong Association of Energy Engineers (HKAEE)
- The Hong Kong Association of Property Management Companies (HKAPMC)
- Hong Kong Association of Risk Management and Safety (HKARM)
- The Hong Kong Federation of Electrical & Mechanical Contractors (HKFEMC)
- Hong Kong Green Building Council (HKGBC)
- Hong Kong General Building Contractors Association (HKGBCA)
- Hong Kong Institute of Construction Managers (HKICM)
- The Hong Kong Institution of Engineering Surveyors (HKIES)
- The Hong Kong Institute of Housing (HKIH)
- The Hong Kong Institute of Landscape Architects (HKILA)
- Hong Kong Occupational Safety & Health Associations (HKOSHA)
- Hong Kong Professionals And Senior Executives Association (HKPASEA)
- The Hong Kong Registered Contractors Association (HKRCA)
- Chartered Institution of Civil Engineering Surveyors (Hong Kong Branch) (ICES)
- The Society of Operations Engineers (Hong Kong Region) (SOEHK)

### Overseas Association

- Indian Society for Trenchless Technology (INDSTT)

### Local Organizations

- MTR Corporation Limited

## Conference Chair of The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018

Ir Dr. King WONG

- The Convenor of International Institute of Utility Specialists (IIUS)
- Past President of Hong Kong Institute of Utility Specialists (HKIUS)

# The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 cum China International City Pipeline Exhibition

## Introduction

The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 and The 5th CICP EXPO will be held at The Canton Fair Complex in Guangzhou, P.R. CHINA. The exhibition and conference aim to strengthen urban utility planning, construction and management; make rational use of urban space resources and ensure public safety; maximize the distribution of comprehensive pipeline, types of pipelines, cross-section forms, plane position and vertical control; promote underground utility integrated management development, technological innovation and international cooperation. The scale of the exhibition will be up to 20,000 square meters, the number of exhibitors will be more than 400, professional visitors will be more than 30,000.



This has been successfully held for four times. It has received the attention and support from the government & management departments and highly recognitions from relevant corporations in the industry during the exhibition. Therefore, the 2018 5th CICP EXPO and The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 will be a high quality and leap forward exhibition, both in terms of exhibition scale and social attention. By then, the government's national pipeline management department, planning management unit, municipal engineering procurement department, engineering institute, design institute, universities, industry distributors, agents, traders, urban construction archives, surveying and mapping, water supply, drainage, gas, thermal, petrochemical, power, communications and other industries professionals will gather in Guangzhou, China with unlimited opportunities. The exhibition will provide professionals with a better channel exchange platform. It will become a unique industry benchmark event.

More conference details can be visited here:  
<http://www.dxguanxian.org/>



## Highlighted Exhibitors

## **The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 cum China International City Pipeline Exhibition**

### **Host (主辦單位):**

*Underground pipeline committee of CACP (UPCC)*  
(中國城市規劃協會地下管綫專業委員會)

*China International Center for Economic and  
Technical Exchanges*  
(中國國際經濟技術交流中心)

### **Co-organizer (協辦單位):**

International Institute of Utility Specialists (IIUS)  
(國際管綫專業學會)

Hong Kong Institute of Utility Specialists (HKIUS)  
(香港管綫專業學會)

### **CICP Exhibition Scope**

- 1. City Utility Usage (城市管網用管):**  
Oil, Chemical Industry, Water Supply, Gas, Power & Communication, Thermal Pipeline, Various Pipe Materials and Pipe production facility & equipment.
- 2. Integrated Pipeline (綜合管廊):**  
Pipeline Engineering, Design & Construction, Warning & Monitoring of pipeline, lighting & Concrete Products.
- 3. Sponge City (海綿城市):**  
Water Treatment Facility, Environmental Energy Saving Facility, Water Supply System & Facility, Sewage Treatment, Water Quality Monitoring, Smart Water Services and Green Construction.
- 4. Underground Pipeline Technology and Products (地下管綫技術及產品):**  
Pipeline Inspection, Condition Assessment, Surveying & Mapping Technology and Equipment; Smart City (Smart Power Grid, Smart Gas Supply, Smart Water Services).
- 5. Non-Excavation Construction (非開挖施工):**  
Horizontal Directional Drilling, Microtunneling Construction, Construction of Impact Spears and Rammer Hammers, Well Drilling Equipment, Road Digging Equipment, Etc.
- 6. Municipal planning, design, engineering, scientific research (市政規劃、設計、工程、科研單位):**  
Urban Underground Pipeline, Pipeline Engineering Design, Planning and Construction, Project Management, Safety Facilities, and Engineering Consulting.

# The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018 cum China International City Pipeline Exhibition

## Highlighted Events:

- The 6th International Conference on Utility Management & Safety (ICUMAS)  
(第六屆國際管綫管理及安全會議)
- Smart Water Services Summit (智慧水務高峰論壇)
- Smart & Integrated Pipeline Innovation Forum (智慧管網及綜合管廊創新論壇)
- China Digital Pipeline Conference (中國數字管道大會)
- Annual Pipeline Inspection & Repair Conference and Forum  
(管道檢測與修復主題年會及論壇)
- Sponge City Innovation Summit (海綿城市創新高峰論壇)

## Co-organizers:

- Hong Kong Institute of Utility Specialists (香港管綫專業學會)
- International Institute of Utility Specialists (國際管綫專業學會)
- Australian Trade and Investment Commission (澳大利亞貿易投資委員會)
- Beijing Drainage Group Co., Ltd. (北京排水集團)
- Beijing Gas Group Co., Ltd. (北京燃氣集團)
- Beijing Society for Trenchless Technology (北京市非開挖技術協會)
- Beijing Waterworks Group (北京自來水集團)
- Capital Engineering & Research Incorporation Ltd. (中冶京誠工程技術有限公司)
- China National Administration of Coal Geology (中國煤炭地質總局)
- Data Reporting & Evaluation Committee of Common Ground Alliance (美國地下管綫設施聯盟數據報告與評估委員會)
- Guangzhou Municipal Engineering Association (廣州市市政工程協會)
- Guangdong Society of Trenchless Technology (廣東省非開挖技術協會)
- Pipeline Detection and repair Committee of China Municipal Engineering Association (中國市政工程協會管道檢測與修復專委會)
- Xi'an Meihang Information Industry Co., Ltd. (西安煤航資訊產業有限公司)

## Contact:

**International Institute of Utility Specialists**  
Room 209, 2/F., Favor Industrial Centre,  
2-6 Kin Hong Street, Kwai Chung, Hong Kong  
Tel: 852-2967 0000  
Email: icumas@iius.org.hk  
Website: www.iius.org.hk

Zhongze International Conference & Exhibition (Beijing) Co. Ltd.  
Rongsheng Development Building, Xiangyun Road,  
Development Zone Langfang,  
Hebei Province, China  
Tel: 0316-2809672 / 13383369828  
Email: expo@dxguanxian.org  
Website: www.dxguanxian.org



(Please return by fax at +852-26184500 or email to [icumas@iius.org.hk](mailto:icumas@iius.org.hk))

## Registration Form

### Conference Rate for The 6<sup>th</sup> ICUMAS 2018

Venue : "The Canton Fair Complex" Area B in Guangzhou, P.R CHINA

Registration	Conference Rate
<b>1 Day Conference &amp; Exhibition</b> 27 November 2018	<input type="checkbox"/> HK\$ 1,500 / US\$ 195 (lunch included)
<b>1 Day Conference &amp; Exhibition</b> 28 November 2018	<input type="checkbox"/> HK\$ 1,500 / US\$ 195 (lunch included)
<b>2 Days Conference &amp; Exhibition</b> 27 & 28 November 2018	<input type="checkbox"/> HK\$ 2,500 / US\$ 320 (lunch included)
<b>3 Days Conference &amp; Exhibition</b> 27 to 29 November 2018	<input type="checkbox"/> HK\$ 3,500 / US\$ 450 (lunch included)
<b>Registration fee includes ICUMAS and copy of conference proceedings</b>	<b>Total fee : HK\$ _____ / US\$ _____</b>
	* <b>20% discount for delegates of 5 or above</b> * <b>10% discount for members of co-organizers and supporting organizations</b> * <b>20% discount for students (Full Day Conference) / 50% discount for students (without lunch)</b>
<b>Sponsorship for Advertisement (ICUMAS Proceedings)</b> 贊助場刊	<input type="checkbox"/> 封底 Back Cover for US\$1,900 / HK\$15,000
	<input type="checkbox"/> 封二、前扉 Inside Front Cover / Front Title Page for US\$1,550 / HK\$12,000
	<input type="checkbox"/> 封三、後扉 Inside Back Cover / Back Title Page for US\$1,280 / HK\$10,000
	<input type="checkbox"/> 跨頁 Inside two Pages for US\$1,900 / HK\$15,000
	<input type="checkbox"/> 內頁 Inside Pages for US\$640 / HK\$5,000 per page
<b>Sponsorship (Others)</b> 其他贊助	<input type="checkbox"/> 金額 Amount: _____

### Delegate Details

Company / Organization:		
Contact Person:	Title: Prof. / Dr. / Ir / Sr / Cr / Mr. / Mrs. / Ms.	
Full Name (English)		
Full Name (Chinese if applicable)		
Position:		
Address:		
City:	Country:	Post Code:
Phone:	Fax:	E-mail:
From Supporting organization:		Membership no.:

### Payment Method

<b>1. By Cheque</b> Please submit the filled registration form with a local Hong Kong Cheque (No.: _____ / Bank: _____) made payable to "INTERNATIONAL INSTITUTE OF UTILITY SPECIALISTS", and mail to Conference Secretariat, IIUS, Unit 209, 2/F., Favor Industrial Centre, 2-6 Kin Hong Street, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong SAR, People's Republic of China.
<b>2. Telegraphic Transfer</b> Name of Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited 中國銀行 (香港) Name of Account: INTERNATIONAL INSTITUTE OF UTILITY SPECIALISTS Account No: 012-565-0-0102167 (港幣 HKD) SWIFT CODE: BKCHHKHH

For any enquiry, please contact ICUMAS Conference Secretariat at email - [icumas@iius.org.hk](mailto:icumas@iius.org.hk), or via phone at +852-29670000

Website: [www.iius.org.hk](http://www.iius.org.hk)